

Pour / For

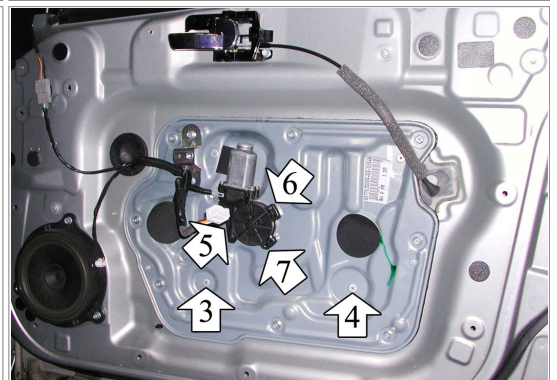
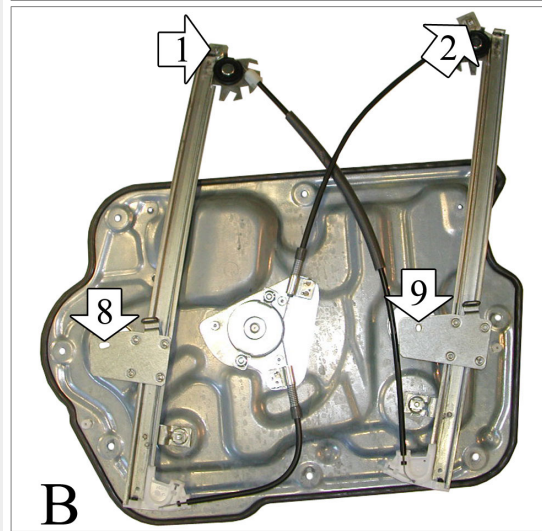
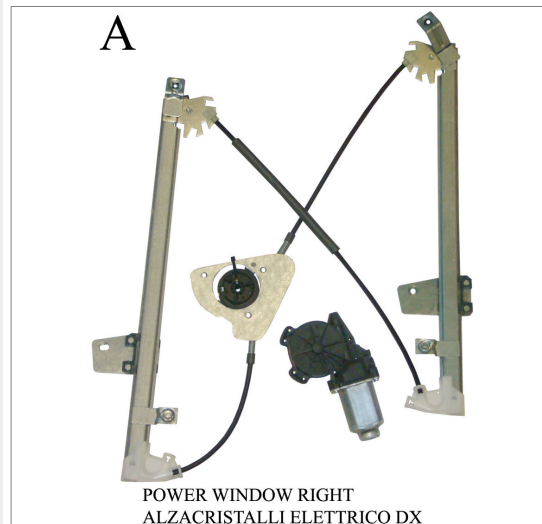
Nissan QASHQAI - QASHQAI +2
I (J10, JJ10) (2006>2013)
Lato passeggero / Passenger side / Lado
pasajero] [Solo per sostituzione alzacristalli con
motori originali a due fili / Only for replacement
of window regulators with two wires original
motors / Solo para sustituir elevalunas con
motor original de 2 conectores] [Non prevista
funzione comfort / Comfort function not
provided / No prevista función confort
LH 80771EY10B
RH 80770EY10B
LH 80771JD00A
RH 80770JD00A

ZR DN96 L
BI 54274 L
LT DN96 L
30/1597

ZR DN96 R
BI 54274 R
LT DN96 R
30/1596

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim. Detach original wiring from the closing side of the metal panel. Release the glass and remove metal panel from the door. Drill original fixing rivets and remove window regulator. Remove the window rubber packing to insert the electric window regulator rails into the door. Bore out holes 3 and 4 (Ø 6,5 mm).
- B) Fix **ONLY LOWER SIDE** of the two power windows rails onto the panel, into positions 3 and 4 leaving the screws turned out the most as possible. Remove the pvc gear clamp (photo A).
- C) Fix the motor with the three screws previously removed onto positions 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel.
- D) Re-place the original wiring previously removed and re-mount the metal panel onto the door, fixing it with its original screws, keeping the power window rails detached from the panel (photo B).
- E) Through the loudspeaker hole, approach the rails from the upper side and fix them onto positions 1 and 2. Tighten the screws 3 and 4. Lower the window onto the window plates and block it onto positions 8 and 9. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau. Detacher le cablage d'origine du panneau de toile. Démonter le panneau de toile (desaccoupler avant la vitre). Percer les rivets de fixage d'origine et démonter le leve-vitre. Démonter le joint en caoutchouc de la vitre pour insérer les guides du leve-vitre électrique dans la porte. Elargir les trous 3 et 4 (Ø 6,5 mm).
- B) Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau, **SEULEMENT DANS LA PARTIE INFÉRIEURE**, sur les points 3 et 4 en laissant les vis desserrées au maximum. Démonter l'engrangement en Pvc (photo A).
- C) Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 5, 6 et 7.
- D) Remplacer le cablage d'origine avant de remonter le panneau de toile dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine, avec les guides du leve-vitre électrique non fixés sur le panneau (photo B).
- E) A travers du trou du haut-parleur rapprocher les guides et les fixer sur les points 1 et 2. Visser sur les points 3 et 4. Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung. Lösen Sie die Original-Verkabelung von dem Türinnenblech. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus. Entfernen Sie das Glas-Gummi-Dichtungsstück, um die Führungsschienen des elektrischen Fensterhebers in der Tür einzusetzen. Erweitern Sie die Löcher 3 und 4 (Ø 6,5 mm).
- B) Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 3 und 4 **IM UNTEREN BEREICH** des Türinnenbleches.
- C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Bauen Sie die Original-Verkabelung wieder ein und montieren Sie wieder das Türinnenblech mit den Original-Schrauben (ohne die Führungsschienen des Fensterhebers an den Punkten 1 und 2 zu befestigen) (Abb. B).
- E) Greifen Sie durch das Lautsprecherloch im Türinnenblech und justieren Sie Führungsschiene so, das Sie die Führungsschiene im Punkt 1 und 2 verschrauben können. Schrauben Sie die Führungsschiene an den Punkten 3 und 4 fest. Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta. Sacar el cableado original del panel metálico. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Sacar el elevallunas trapanando los remaches originales de sujeción. Desmontar la junta de caucho del vidrio y introducir las guías del elevallunas eléctrico en la puerta. Agrandar los agujeros 3 y 4 a 6,5 mm.
- B) Fijar las dos guías del elevallunas eléctrico en el panel (**SOLAMENTE POR LA PARTE INFERIOR**) En los puntos nº 3 y 4 dejando los tornillos lo mas sueltos posible. Desmontar la banda de PVC (foto A).
- C) Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.
- D) Montar el cableado original y montar el panel de metal en la puerta sujetándolo con los tornillos originales, con las guías de los elevallunas separadas del panel (foto B).
- E) A través del agujero del altavoz colocar las guías en su lugar y sujetarlas en los puntos nº 1 y 2. Apretar los tornillos 3 y 4. Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta. Retirar a fiação original do painel de aço do lado de fecho. Desmontar o painel de aço da porta (destravando antes o vidro). Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca. Desmontar a vedação raspa-vidro para a introdução das guias da máquina de vidro elétrico na porta. Alargar os furos nº 3 e 4 (ø 6,5 mm.).
- B) Fixar as duas guias da máquina de vidro elétrico no painel, **SOMENTE NA PARTE INFERIOR**, nos pontos nº 3 e 4 deixando os parafusos o quanto mais soltos possível. Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem (foto A).
- C) Fixar o motor com os três parafusos retirados anteriormente, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel.
- D) Reposicionar a fiação original retirada anteriormente e montar o painel de aço na porta, fixando-o com seus parafusos originais, mantendo as guias da máquina de vidro elétrico destacadas do painel (foto B).
- E) Através do furo do alto falante, aproximar as guias pela parte superior e fixá-las nos pontos nº 1 e 2. Apertar os parafusos nº 3 e 4. Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo nos pontos nº 8 e 9. Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera. Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio dal lato chiusura. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Smontare la guarnizione raschia vetro per l'inserimento delle guide dell'alzacristalli elettrico in portiera. Allargare i fori nº 3 e 4 (ø 6,5 mm.).
- B) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello, **SOLAMENTE NELLA PARTE INFERIORE**, nei punti nº 3 e 4 lasciando le viti allentate il più possibile. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto (foto A).
- C) Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.
- D) Riposizionare il cablaggio originale staccato precedentemente e rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali, tenendo le guide dell'alzacristalli elettrico staccate dal pannello (foto B).
- E) Attraverso il foro dell'altoparlante, avvicinare le guide dalla parte superiore e fissarle nei punti nº 1 e 2. Stringere le viti nº 3 e 4. Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti nº 8 e 9. Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.